751

Frédéric Chopin

George Sand

Zabiory Stanisław Pestalozzi I.F.C. 751

Frédéric Chopin

George Sand

NOHANT

1949

457

Zbiory I.F.C. 751

INSTYTUT FRYDERYKA CHOPINA BIBLIOTEKA

sygn. 751
akc. ...../52

Centenaire de la mort de Frédéric Chopin

COMITÉ NATIONAL

Sous le haut patronage de

M. Vincent AURIOL, *Président de la République*
M. Édouard HERRIOT, *Président du Comité National*
Mme Marguerite LONG, *Présidente du Comité d'Organisation*

COMITÉ D'ORGANISATION

MM. Gustave Bachner, *Délégué de l'Institut Frédéric Chopin de Varsovie.*
Pierre Bloch, *Vice-Président, Président de la Commission de Propagande.*
Roger Desormière, *Président de la Commission musicale.*
Gabriel Dussurget, *Directeur artistique du Festival d'Aix-en-Provence.*
Philippe Erlanger, *Directeur de l'Association française d'Action artistique.*
Pierre Francastel, *Président de la Commission de l'Exposition.*
Stanislas Fumet, *Homme de lettres.*
Roger de Garate, *Secrétaire de la Société des Amis de George Sand.*
Marcel Gimond, *Président de la Commission des Arts Plastiques.*
Jacques Jaujard, *Directeur général des Arts et Lettres.*
Louis Joxe, *Directeur général des Relations culturelles.*
Alphonse Juge, *Vice-Président, Conseiller de l'Union Française.*

Mme Lahy-Hollebecque, *Présidente de la Commission des Écoles et de la Jeunesse.*

MM. Fernand Lamy, *Président de la Commission de Décentralisation.*
Daniel Lesur, *Compositeur.*
Henri Malherbe, *Vice-Président de la Commission de Propagande.*

Mme Malroux, *Conseiller de l'Union Française.*

MM. de Menditte, *Conseiller de la République.*
Marcel Poimbœuf, *Député.*

Mme Aurore Sand, *petite-fille de George Sand.*

MM. Marc Scherer, *Vice-Président, Secrétaire du Groupe parlementaire de l'Amitié franco-polonaise.*
Émile Tersen, *Agrégé de l'Université.*
Maurice Toesca, *Président de la Commission des Éditions.*
Marcel de Valmalete, *Président de la Chambre Syndicale des Organisateurs de Concerts de France.*
Gustave Wolf, *Secrétaire général du Festival de Strasbourg.*

M. Jean Noaro, *Secrétaire général.*
M. Albert Pfrimmer, *Trésorier.*

Cérémonies de Nohant

DIMANCHE 24 JUILLET 1949

Sous la Présidence de

Mme Aurore SAND, *petite-fille de George Sand.*

MM. Édouard HERRIOT, *Président du Comité National.*

Yvon DELBOS, *Ministre de l'Éducation Nationale.*

Georges PUTRAMENT, *Ambassadeur de Pologne en France.*

Paul BONCOUR, *Président d'Honneur des Amis de George Sand.*

André MAUROIS, *de l'Académie Française.*

La Commission de Décentralisation étant présidée par M. Fernand LAMY, assisté, pour la circonstance, de M. Roger DE GARATE.

Mme Aurore SAND ayant obligeamment mis le château à la disposition du Comité National.

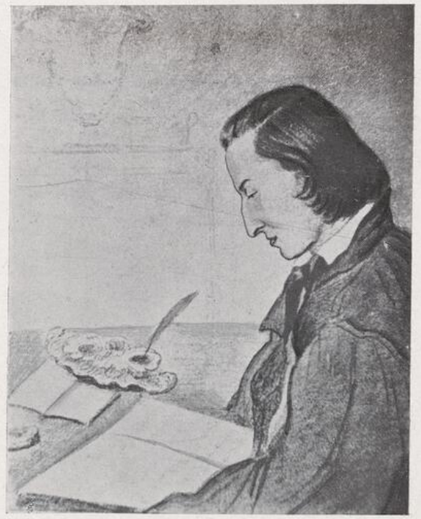
Allocutions

APRÈS-MIDI SUR LA TERRASSE

MM. FERNAND LAMY
ROGER DE GARATE
ANDRÉ MAUROIS
GEORGES PUTRAMENT
PAUL BONCOUR

LE SOIR

Mme AURORE SAND



PORTRAIT DE CHOPIN PAR GEORGE SAND

Première partie

I. Polonaise Fantaisie.

Valse en *ut* ♯ mineur.
Tarentelle.

JEAN DOYEN
Professeur au Conservatoire National de Musique.

II. Mélodies polonaises :

La Jeune Fille et le Fleuve - Chanson lithuanienne - Lamento - Tu veux que je t'oublie - Mélancolie - Si j'étais l'oiseau.

IRÈNE JOACHIM
de l'Opéra et de l'Opéra-Comique.

III. Poèmes de Maurice Rollinat, Anna de Noailles, Marcel Proust.

Texte de Paderewski.

JEANNE BOITEL
de la Comédie-Française

IV. Quatrième ballade.

Prélude en *ut* ♯ op. 45.
Polonaise en *la* ♭.

JEAN DOYEN

Au piano d'accompagnement : Mlle MADELEINE CHACUN

Deuxième partie

DANS LE PARC

RÉMINISCENCES BERRICHONNES

Briolage
(chant aux bœufs)

« Ce chant n'est, à vrai dire, qu'une sorte de récitatif interrompu et repris à volonté. Sa forme irrégulière et ses intonations fausses selon les règles de l'art musical le rendent intraduisible. »

« La note finale de chaque phrase, tenue et tremblée avec une longueur et une puissance d'haleine incroyable, monte d'un quart de ton en faussant systématiquement. Cela est sauvage, mais le charme en est indicible, et quand on s'est habitué à l'entendre, on ne conçoit pas qu'un autre chant pût s'élever à ces heures et dans ces lieux-là, sans en déranger l'harmonie.

GEORGE SAND
La Mare au Diable.

LES GÂS DU BERRY

Entrée des Vielleux et Cornemuseux
Groupe de Danses folkloriques
Directeur PIERRE PANIS

Quand la Bergère s'en va-t-aux champs
(LES GAS DU BERRY)

Défilé : LES GAS DU BERRY (Vielles et Cornemuses)
et DANSEURS BERRICHONS
La Belle si nous partons

L'Ame de la Pologne (LES GAS DU BERRY)
La Valse à Cadet (LES GAS DU BERRY)

Bourrée carrée de la Châtre
Bourrée carrée de la Berthenoux
Montagnarde de Lignières
Bourrée à six de Briantes
Les Moutons
DANSEURS BERRICHONS

Voilà six mois que c'était le Printemps
chanté par JACQUELINE PORTE

La Montagnarde de Saint-Chartier
Le Pas d'été des Moissonneurs d'Issoudun
La Bourrée d'Issoudun
Bourrée carrée croisée
La Quenouillée de Pouligny-Notre-Dame

Virginia (LES GAS DU BERRY)

Bourrée d'Oulches
Branle du Moulin des Moissonneurs (Issoudun)
La Tirette Danse des Tisserands (Eguzon)
Le Bartomiau des Vigneronnes (La Châtre)
La Fricassée des Vignerons d'Issoudun

Défilé du retour : *Marche des Gâs de La Châtre*
par LES GAS DU BERRY



SALON DE GEORGE SAND

LE SOIR, A 21 HEURES

Dans le salon de George Sand

où Frédéric Chopin composa et exécuta ses œuvres

Lettre à Maurice Sand.
Prière écrite par George Sand pour sa petite-fille Aurore.
Invocation de George Sand à Nohant.

JEANNE BOITEL

Au Pays des Songes, *paroles de George Sand.*
Mazurkas de Frédéric Chopin, *transcrites pour le chant par Pauline Viardot.*

IRÈNE JOACHIM

Sonate en *si* ♭ *mineur* op. 35, dite *Sonate Funèbre.*

JEAN DOYEN

Allocution de Mme Aurore Sand.







LA TERRASSE DU CHATEAU DE NOHANT

ACHEVÉ D'IMPRIMER

SUR LES PRESSES DE L'IMPRIMERIE UNION

LE VINGT-DEUX JUILLET

MIL NEUF CENT QUARANTE-NEUF

INSTYTUT FRYDERYKA CHOPINA BIBLIOTEKA WARSZAWA

BIBLIOTEKA TIFC
E/1b/93
751

Frédéric Chopin

George Sand

NOHANT

1949

